

CO

SEGHE A NASTRO
SCIES À RUBAN
BAND SAWS
BANDSÄGEN
SIERRAS DE CINTA



MACCHINE PER LA LAVORAZIONE DEL LEGNO

CO

SEGHE A NASTRO COMPACT • SCIES À RUBAN COMPACT
COMPACT BAND SAWS • COMPACT BANDSÄGEN • SIERRAS DE CINTA COMPACT



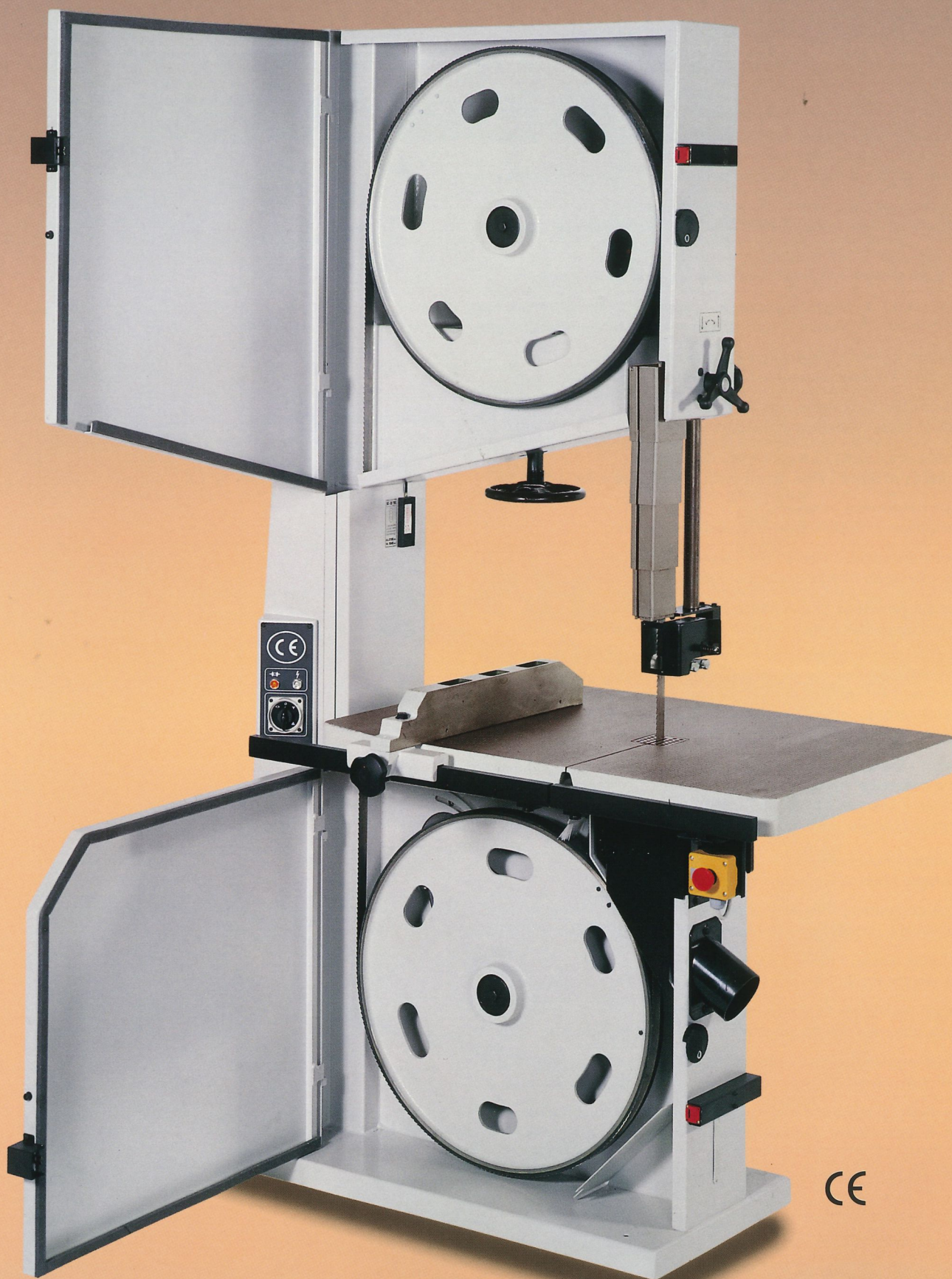
CO
600
700
800
900

CE



CO

SEGHE A NASTRO COMPACT • SCIES À RUBAN COMPACT
COMPACT BAND SAWS • COMPACT BANDSÄGEN • SIERRAS DE CINTA COMPACT



CE



CO

SEGHE A NASTRO COMPACT • SCIES À RUBAN COMPACT COMPACT BAND SAWS • COMPACT BANDSÄGEN • SIERRAS DE CINTA COMPACT

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Corpo sega in acciaio elettro-saldato a carenatura totale.
- Volani in ghisa a disco equilibrati staticamente e dinamicamente che ruotano su cuscinetti a tenuta stagna.
- Piano di lavoro in ghisa inclinabile a destra fino a 45° (20° CE).
- Protezione telescopica della lama.
- Frenatura automatica dei volani(CE): motore autofrenante per Ø 600/700 mm e frenatura pneumatica per Ø 800/900 mm. (Frenatura a pedale in versione non CE).
- Salvamotore con bobina di sgancio (CE).
- Micro-interruttore di sicurezza sugli sportelli d'accesso ai volani (CE).
- Indicatore di tensione della lama.
- Cremagliera a frizione per agevole regolazione del guidalama superiore (CE).
- Guidalama superiore di precisione.
- Pulsante di emergenza (CE).
- Spazzolino di pulizia sul volano inferiore (CE).
- Bocche di aspirazione (1 su CO600 e 2 su CO700/800/900).

Guidalama superiore di alta precisione CARTER specifico anche per lame strette e tagli curvi. Montato di serie nella versione CE.



Guidelame supérieur de haute précision CARTER qui s'adapte aussi aux lames étroites pour découpes courbés. Livré standard sur les machines en version CE.

CARTER high-precision top blade guide also ideal for narrow blades and curved cuts. Supplied standard with machines in CE-version.

CARTER Höchpräzisions Obere Blattführung spezifisch auch für schmale Sägeblätter und gebogene Schnitte. Geliefert als Standard-Ausrüstung bei den Maschinen nach CE-Version.

Guja-sierra superior de alta precisión CARTER, específico también para sierras estrechas y cortes sesgos. Equipado standard en los modelos según las normas CE.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Corps de la scie en acier soudé entièrement caréné.
- Volants en fonte à disque équilibrés dynamiquement et statiquement qui tournent sur roulements étanchés.
- Table de travail en fonte inclinable à droite jusqu'à 45° (20° CE).
- Protecteur télescopique de la lame.
- Freinage automatique des volants (CE): moteur frein pour Ø 600/700 mm et freinage pneumatique pour Ø 800/900 mm. (Frein à pédale en version non CE).
- Disjoncteur de protection du moteur (CE).
- Microrupteur de sécurité sur les portes (CE).
- Indicateur de tension de la lame.
- Cremaillère pour montée et descente du guidelame supérieur (CE).
- Guidelame de précision supérieur.
- Poussoir d'arrêt d'urgence (CE).
- Brosse de nettoyage sur le volant inférieur (CE).
- Buses d'aspiration (1 sur CO600 et 2 sur CO700/800/900).

TECHNICAL FEATURES

- The bandsaw frame is of welded steel and the sawblade is completely guarded.
- The disc-type wheels in cast-iron are expertly balanced and run on sealed for life ball bearings.
- Cast-iron table tilting up-to 45° (20° CE) to the right.
- Telescopic guard for total blade protection.
- Automatic braking of wheels (CE): Self-braking motor for Ø 600/700 mm and pneumatic braking for Ø 800/900 mm. (Footbrake for Non-CE version).
- Motor protection switch with release coil (CE).
- Safety micro-switch to doors (CE).
- Sawblade tension indicator.
- Rackwork for raising and lowering the top guide (CE).
- Top precision blade guide.
- Emergency stop (CE).
- Cleaning brush on bottom wheel (CE).
- Sawdust hoods (1 for CO600 and 2 for CO700/800/900).

TECHNISCHE MERKMALE

- Geschweißter Stahlständer, voll geschlossen.
- Guß-Scheibenräder dynamisch und statisch ausgewuchtet.
- Der Guß-Tisch ist bis 45° (20° CE) schrägstellbar.
- Teleskopischer Blattschutz.
- Automatische Rad-Bremsung (CE): Bremsmotor bei Ø 600/700 mm und pneumatische Bremsung bei Ø 800/900 mm. (Pedalbremse für Modelle ohne CE-Bescheinigung).
- Motorschutzschalter mit Auslösespule (CE).
- Sicherheit-Mikroschalter bei den Türen (CE).
- Blattspannungsanzeiger.
- Zahngetriebe für Höhenverstellung der oberen Blattführung (CE).
- Präzisions-obere-Blattführung.
- Notdrucktaste (CE).
- Reinigungsbürste auf dem unteren Rad (CE).
- Absaughauben (1 bei CO600 und 2 bei CO700/800/900).

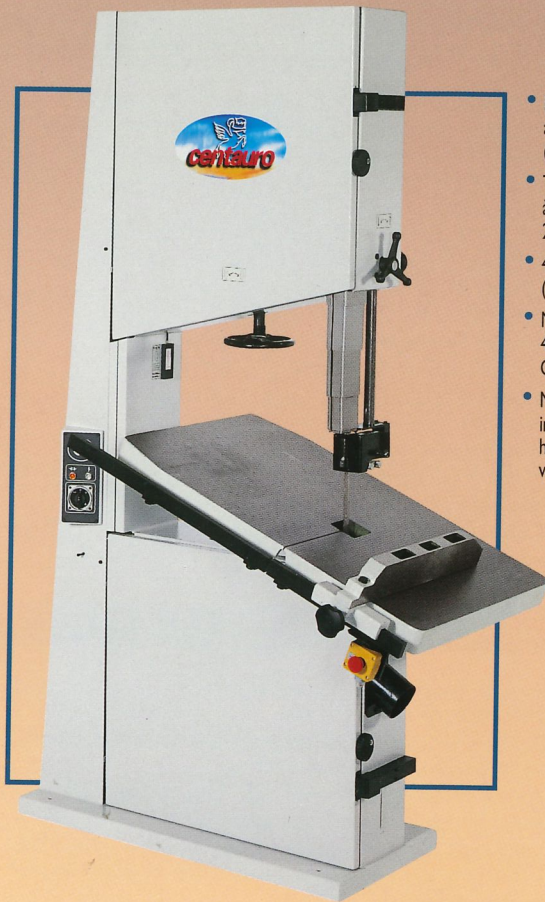
CARACTERISTICAS TECNICAS

- Chasis de la sierra en acero electrosoldado con carena total.
- Volantes en fundición de disco equilibrados dinámicamente y estáticamente que giran sobre cojinetes herméticos.
- Mesa de trabajo en fundición inclinable hacia la derecha hasta 45° (20° CE).
- Protección telescópica de la sierra.
- Freno automático de los volantes (CE): motor autofrenante para Ø 600/700 mm y freno neumático para Ø 800/900 mm. (Freno mediante pedal en variante no CE).
- Cortacircuitos con bobina de desconexión (CE).
- Microinterruptor de seguridad en las puertas de acceso a los volantes (CE).
- Indicador de tensión de la sierra.
- Cremallera de embrague para facilitar el ajuste del guía-sierra superior (CE).
- Guía-sierra superior de precisión.
- Pulsador de parada de emergencia (CE).
- Cepillo de limpieza en el volante inferior (CE).
- Bocas de aspiración (1 en CO600 y 2 en CO700/800/900).



CO

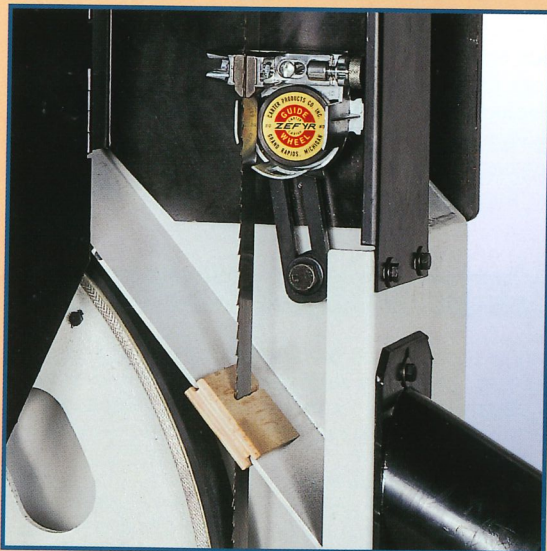
SEGHE A NASTRO COMPACT • SCIES À RUBAN COMPACT
COMPACT BAND SAWS • COMPACT BANDSÄGEN • SIERRAS DE CINTA COMPACT



- Piano di lavoro inclinabile a destra fino a 45° (max. 20° in versione CE).
- Table de travail inclinable à droite jusqu'à 45° (max. 20° en version CE).
- 45° right-tilting table (max. 20° in CE-version).
- Neigbarer Arbeitstisch bis 45° (max. 20° bei der CE-Ausführung).
- Mesa de trabajo inclinable hacia la derecha hasta 45° (máx. 20° en la variante CE).



- Spazzolino di pulizia sul volano inferiore (CE).
- Petite brosse de nettoyage sur le volant inférieur (CE).
- Cleaning brush on lower flywheel (CE).
- Reinigungsbürste am unteren Rad (CE).
- Cepillo de limpieza en el volante inferior (CE).



- Guidalame inferiore di alta precisione CARTER specifico anche per lame strette e tagli curvi. (A richiesta)
- Guidalame inférieur de haute précision CARTER qui s'adapte aussi aux lames étroites pour découpes courbés. (Option)
- CARTER high-precision bottom blade guide, also ideal for narrow blades and curved cuts. (Option)
- CARTER Höchstpräzisions-Untere-Blattführung spezifisch auch für schmale Sägeblätter und gebogene Schnitte. (Auf Anfrage)
- Guja-sierra inferior de alta precisión CARTER específico también para sierras estrechas y cortes sesgos. (A petición)



CO

SEGHE A NASTRO COMPACT • SCIES À RUBAN COMPACT COMPACT BAND SAWS • COMPACT BANDSÄGEN • SIERRAS DE CINTA COMPACT

DATI TECNICI / DONNÉES TECHNIQUES TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN / DATOS TÉCNICOS		CO 600	CO 700	CO 800	CO 900
Diametro dei volani / Diamètre des volants Diameter of saw wheels / Rollendurchmesser / Diámetro de los volantes	mm.	600	700	800	900
Max. altezza di taglio / Max. hauteur de coupe Max. cutting height / Max. Schnitthöhe / Altura máxima de corte	mm.	360	435	500	550
Max. larghezza di taglio / Largeur de coupe Max. cutting width / Schnittbreite / Ancho máximo de corte	mm.	580	680	780	880
Altezza tavolo da terra / Hauteur de la table / Table height from floor Tischhöhe vom Fußboden / Altura de la mesa con respecto al suelo	mm.	900	940	960	985
Dimensioni tavolo / Dimensions de la table Table size / Tischabmessungen / Medidas mesa	mm.	810x580	1030x710	1170x800	1170x800
Lunghezza lama / Longueur de la lame Length of blade / Blattlänge / Largura sierra	max./min.	4580/4480	5180/5040	5670/5540	6300/6100
Larghezza max. lama / Largeur max. de la lame Max. width of blade / Max. Blattbreite / Ancho máx. de la sierra	mm.	35x0,6	40x0,6	45x0,7	50x0,8
Motore / Puissance moteur Motor power / Motorstärke / Potencia del motor	HP Kw	3 2,2	4 3	5,5 4	5,5 ÷ 7,5 4 ÷ 5,5
Giri min. dei volani / Vitesse des volants R.P.M. of wheels / Räderdrehzahl / Revoluciones de los volantes	R.P.M.	715	736	660	580
Bocca di aspirazione / Buse d'aspiration Dust extrac. outlet / Absaughaube / Boca de aspiración	mm.	1 x Ø 100	2 x Ø 100	2 x Ø 120	2 x Ø 120
Consumo aria compressa per freno pneumatico (CE) Consommation d'air comprimé pour frein pneumatique (CE) Compressed air consumption for pneumatic braking system (CE) Druckluftverbrauch für pneumatische Bremsung (CE) Consumo de aire comprimido para freno neumático (CE)	lt. / min.	—	—	0,027 (6 bar)	0,027 (6 bar)
Ingombro / Encombrement / Overall dimensions / Ausmasse / Dimensiones Altezza / Hauteur / Height / Höhe / Altura	mm.	2075	2300	2495	2705
Lunghezza / Longueur / Length / Länge / Longitud	mm.	1165	1415	1620	1740
Larghezza / Largeur / Width / Breite / Ancho	mm.	760	880	945	955
Peso netto / Poids net Net weight / Netto Gewicht / Peso neto	Kg.	295	400	630	720
Peso lordo (gabbia) / Poids brut (hulier) Gross weight (crate) / Brutto Gewicht (Verschlag) / Peso bruto (jaula)	Kg.	355	490	730	840
Peso lordo (cassa) / Poids brut (caisse) Gross weight (case) / Brutto Gewicht (Kiste) / Peso bruto (caja)	Kg.	395	520	770	880
Cubaggio marittimo / Cubage maritime Shipping volume / Schiffsraumbedarf / Volumen marítimo	m ³	1,70	2,30	3,18	3,9
Livello di potenza sonora / Niveau de puissance sonore Sound power level / Schalleistungspegel / Nivel de potencia sonora	dB (A)	89.6	88.9	91.1	91.7
Livello medio di pressione sonora / Niveau moyen de pression sonore Average sound pressure level / Durchschnittlicher Schalldruckpegel / Nivel medio de presión sonora	dB (A)	73.2	71.9	73.8	74.0

Illustrazioni e dati tecnici non sono impegnativi per il costruttore.



MACCHINE PER LA LAVORAZIONE DEL LEGNO

Centauro S.p.A. - 41010 Limidi (Modena) Italy - Via Carpi Ravarino, 87 - Tel. 059 855411 - Fax 059 561109
e-mail: centauro@centaurospa.it - <http://www.centaurospa.it>